

第二章 本书概述

第一节 编写目的及适合读者群

当前社会上的上海话的教程有很多种，纸质书籍、多媒体教程都存在。因此其教学的方法也各异。一般而言，都是从日常对话入手，带领大家掌握上海话的基本词汇和句型。某些书籍则通过汉语普通话拟音的方式来讲解上海话的发音。

同时，当前有关汉语、吴方言以及上海话的特定的研究文献也非常多，并且有极强的专业性。这些书籍一般会针对某一方面进行研究探讨，如词汇、语音、语法等。

在这种情况下，上海话的教学却缺乏一定体系。以普通话为例，小学的语文一年级的教材，便是首先由拼音入手教授普通话语音体系，为学生打下了坚实的发音基础。深入地了解了普通话里的基本声母和韵母，声调类型。学习拼音法，也为之后阅读文献时查字典正音提供了很好的途径。

这一体系在上海话教学中，却是稀缺的。如今上海话的教程和研究，要么是以平日的日常对话进行讲解，要么以专业的方法进行研究。前者针对的主要是非沪语母语的上海话学习者，后者主要针对专业研究型人员。那么中间的一部分，也就是以上海话为母语，平日里说上海话的人，却没有很好的针对教材。

有人会问，上海话为母语的人，为什么也需要教程呢？其实答案很简单。以普通话为例，很多北方人都会说，却还要学习。这是因为日常的交流，是一种自发性的本能，是经验性的。而你在说普通话的时候，并不知道它的体系是什么，它有哪些声母和韵母，声调有几个。你只有学习了之后，你才知道有 39 个韵母，21 个声母，以及 4 大声调。那么，以后当你说话的时候，你就能上升到更加理性的角度了。

上海话也是如此，对于很多上海的朋友，你的确会说上海话，可你却不知道上海话的体系，有几个声母，几个韵母，几个声调。你就有可能无法正确区分它们。当你听到两个相近的读音时，你没有辨别的意识，就会混淆；当你遇到拿不准的读音的时候，你根据经验去读，往往可能是错的。

再比如，有的人读错了字音，你觉得他读的怪，但是又不知道哪里错了。于是你也可能会犯同样的错误，长此以往，很多相近的韵母，就被读成了同样的韵

母。上海话也就面目全非了。几十年来，上海话从中派到新派的迅速演化，牺牲了大量的音素，着实让人心痛。

还有一种情况是，大家的口语中出现了很多新的词语，但不知道对应的汉字。于是在记录的时候，要借用普通话的词汇代替，或者是用普通话的同音字替代。结果是字词混用、借用屡见不鲜。

所以，我才要编写本书，正是为了避免和纠正上海话的体系逐渐退化，发音产生大量同化和分歧，词汇多样性下降，这样一些危险的趋势。

本书的编写目的及适合读者群，大体可以概括如下：

1、为以上海话为母语的人，**提供一份了解上海话语言体系的教程**。这个体系，既包括读音，也包括词汇和语法。如同小学一年级的语文教程一般逐渐学习探索。很多上海人都提倡要保护母语，但是光会讲不行，只有了解它的体系，这样的保护才有力度。

2、为以上海话为母语的人，**介绍一种方便、可行的拼音方案**。让大家能对上海话的发音进行拆解分析。也能让大家学会用上海话拼音来查字典进行正音。

3、为以将新派上海话的人，**介绍更加标准的中派上海话**。新派上海话的演化，很大程度上受到了普通话的影响，变化速度之快实属不正常。我们需要了解中派上海话，了解上海话原来的面貌。

4、为想要学习上海话的人，**提供一套参考教程**。对于非以上海话母语的人来说，学习上海话最快的方法，自然是多听多讲。看视频和情景剧更加方便快捷，可是如果想要更深入了解的话，就需要阅读一些理论的东西了。这套教程便是可以起到很好辅佐作用的。

5、为吴方言的教程编写**提供一个新思路**。当前吴方言的教程几乎没有，我的这一种体系，希望能够起到一个启发的作用，让更多人来为保护自己的方言而努力。未来，希望会有更多的苏州话、无锡话、杭州话、温州话等的教程出现。

本书主要有两部分，语言和文法。不过语音部分是最重要的，也是主体。文法部分包含词汇和语法，是比较深入的话题了。对于一般人来说，看语音部分就足够了。

为了便于教学，门坎自然不能太高，否则就成了专业研究报告，大多数人看不懂。所以就要用一种能被大多数人理解的方法来写。于是就叫做简明教程。当

然，既然是简明教程，**很多的问题在本书中都将简化。很多专业性的词汇，也不会严格遵守。**不过，出现此类情况时，我会在页脚加注。

本书是教程，很多地方会用到现有的成果。不过我也会做一定的创新，尤其是这套教学思路、体系和方法。

因此，本书在每一章结束之后，会附上练习题若干道，供大家复习思考。古人云：“博学、审问、慎思、明辨、笃行。”只有练习了、思考了，才能学以致用，才能做到真正掌握。大家除了自己做这些题目，还可以和朋友一起进行讨论。得到答案不重要，重要的是有一颗思考的心。多问一个为什么，可能你会离母语更近。

最后，本书的编写还有一个目的，或者说是个愿望，就是本书能成为某些开设上海话课程的中小学、抑或是开明的老师的上海话教学的参考材料。希望有一天，上海的中小学生们，能够坐在课堂里，正像我们当年学习一年级语文，从 a、o、e、i、u、ü 开始学习普通话那样，从 a、o、e、i、u、y 开始，一步一步地学好上海话。

第二节 关于标准上海话

上海话，其实可以从三个方面来看它的系统：文字、语法和读音。

其中，文字不是问题，上海话属于汉语的方言，文字上并没有区别。汉字自古便是高度统一的文字。无论南北东西，都是一致的。虽然在建国后经过了汉字简化，目前和港澳台地区存在差异，但这些差异都是及其微小的。

其次，语法方面要分开看。如果说是文言文的话，汉语各个方言区的文法也都是相同的。但如果说是白话文的话，就会出现差异了。当代汉语的句型，是基于近代北方方言的口语的。而口语的地区差异性极高，吴语区人们的口语，同北方差距相当大，会用到一些特殊的字、词、语法。那么标准上海话的语法，就应当基于吴语自身的口语。如果将当代汉语白话文作为上海话的标准语法，则会出现问题了。

最后，是读音方面，这也是标准上海话界定上最难的部分。我们讨论的标准上海话，也主要是对于读音体系的选择上。

文字和语法可以被书写，故而保持很高的稳定性，可读音在那个年代是不能被记录的，故而会变化。如第一章所言，上海话分为老、中、新三派。那么我们到底选择哪个作为标准上海话呢？

在本书中，我选择的是中派上海话作为标准上海话。理由如下：

1、老派上海话已经离我们很远，没有比较好的语音数据，且现在没有人在讲老派上海话了。中派上海话至今在沪剧、广播电台被使用，具有一定的群众基础。所以优于老派。

2、中派上海话保留了吴方言异于北方方言的多数特征。同其他吴方言如苏州话、无锡话等形成鲜明的联系。如区分尖团音、区分“党打”、区分“圈丘”等。语音区分能力强。新派上海话受普通话推广的影响，很快从中派上海话中演化出来，在很多字音上进行了同化、脱漏，同吴语其他方言产生了脱节。语音区分能力下降。⁵因此，从这方面来说，中派上海话优于新派上海话。

3、中派上海话体系较为完整，声母韵母区分度高。而新派上海话是在中派上海话的字音上进行合流和归并。因此，学习了中派上海话的体系后，根据特定的规则，可以马上知道新派上海话的发音方法。但是一旦学习了新派上海话的发音后，则无法通过特定规则方便地了解中派上海话了。因此，我们要先了解中派上海话。

4、中派上海话是沪剧、上海人民广播电台的标准口音。这些文化作品和媒介，都是具有引导力的。我们学习了中派上海话，也可以为喜欢沪剧的朋友们提供了正音的方式。

因此，在本书中，标准上海话的语音体系定为中派上海话。语法则基于吴方言区的口语，特殊字词以经典的吴语小说为范例。

当然，有很多人会声称：“语言演化是正常的，我从小到大都说上海话，你能说我不标准，说我不是上海人了？”我想说的是，语言的确会发生演化，但这种演化如果太快，就变得不好了。如今新派上海话的演化方式，是以牺牲大量的

⁵ 如“生煎包”和“双肩包”，在新派上海话中为同音，为 san cie，从听力上来说无法区分。然而在中派上海话中，前两字皆不同音，语言区分度高。生 san，双 saon，煎，tsie，肩 cie。

本书中需要介绍上海话拼音系统，在教学时，会引用普通话、英语等其他语言的拼写体系来做模拟和说明。由于在不同语言中，相同拉丁字母所表达的固定读音是不相同的，为了防止产生误解和分歧，本书都会进行强调和说明。并且会引入一系列的符号。这里就对符号进行解释说明。

1、本书中，凡是上海话的拼音，要么不加任何符号，要么加中括号[]表示。同时，对于上海话的声调标注，是在拼音末加数字。阴平为1，阴上、阴去为2，阳平、阳上、阳去为3，阴入为4，阳入为5。

例：生，san1；先生，sie1san1；徐先生，zi3sie1san1。

或，生[san1]；先生[sie1san1]；徐先生[zi3sie1san1]。

2、凡是普通话的拼音，都加大括号{}来表示。同时，对于普通话声调的标注不在韵母上方，而是在拼音末加数字。阴平为1，阳平为2，上声为3，去声为4，轻声为0。

例：生{sheng1}；先生{xian1sheng1}；徐先生{xu2xian1sheng1}。

3、凡是用英语单词中的某个字母来表示读音，都加方括号<>表示。

例：cat 中的<a>。

4、凡是用国际音标表示读音，都加双斜杠//表示。

例：哥的声母为/k/。

5、在为某字标注拼音时，拼音下加波浪线表示“文读”。

例：下[gho3]又音[ya3]

6、在两个拼音之间，用连字符“-”表示连读变调的基本词语单位。

（注：由于国际音标系统庞大复杂，一般人很少会学习。故而除了非常在重要的情况下之外，基本上很少用国际音标标注。）

本部分参考资料

- 1、吴语协会的通用拼音方案：<http://wu-chinese.com/romanization/>
- 2、唐作藩《音韵学教程》
- 3、中国社会科学院语言研究所组织编纂的《中国方言地图集》
- 4、维基百科的“上海话”词条。<http://zh.wikipedia.org/wiki/上海话>